

# APÉNDICES

## PERTENECIENTES AL TOMO PRIMERO

### CORRESPONDENCIA DE LOS NOMBRES ANTIGUOS Y MODERNOS DE VARIAS COMARCAS Y POBLACIONES DE ESPAÑA (1)

#### A

*Arevacos*: pueblos situados en lo más occidental de la Celtiberia á que pertenecían. Confinaban por el Norte con los cántabros y vascones, de quienes los separaba la cordillera de los montes Idúbeda; por el Oriente con otros pueblos de la Celtiberia; por el Mediodía con los carpetanos, y por el Poniente con los vacceos.

*Astures*: comprendían la actual provincia de Asturias y cuanto hay desde sus puertos hasta el Duero, que según Plinio los separaba de los vettones. Por Oriente llegaban hasta Peñamillera y Llanes, y de allí bajaba una línea á encontrarse con el Duero, comprendiendo cuanto había á la derecha del Esla, que era su confín con los vacceos. Por Poniente servía de límite la misma cordillera que hoy separa de Galicia las provincias de León y Zamora, y por lo que hoy es Asturias llegaban hasta Castropol.

*Ausetanos*: pueblos de Cataluña denominados así por Ausa su capital: su territorio estaba á la falda del Pirineo y confinaba con los lacetanos y castellanos por el Mediodía; con los indigetes por el Oriente: y por Norte y Poniente con el Pirineo, los cerretanos y los vascones.

*Autrigones*: confinaban por Poniente con los cántabros; por el Norte llegaban hasta la costa del mar Cantábrico é inmediaciones de Bermeo; por Oriente hasta el país de los carintios que ocupaban la parte Oriental del señorío de Vizcaya, y la Occidental de la provincia de Álava, y el de los berones que vivían en la Rioja. Por Mediodía confinaban con los cántabros coniscos.

---

(1) Para este índice, además de haber examinado los antiguos geógrafos é historiadores, hemos consultado y cotejado los trabajos especiales de la Academia de la Historia, de Cea Bermúdez, de Estefanía, de Cortés (don Miguel), las noticias histórico-geográficas de la España antigua del Diccionario de Madoz, y otros muchos autores que han tratado de propósito la materia. Hubiéramos podido poner un larguísimo catálogo de nombres, pero hemos querido limitarnos á los más importantes en la historia, y á los que resulten más averiguados por el cotejo de unos y otros, ó probados por los modernos descubrimientos arqueológicos. A pesar de haber omitido los más dudosos ú oscuros, reconocemos no ser todavía infalible la correspondencia de los que aquí ponemos.

Nombres antiguos	Nombres modernos	Provincia actual á que pertenecen
Abdera ó Abdara	Adra	Almería
Abobriga ó Aobriga	Bayona de Galicia	Pontevedra
Abila	Ávila	Ávila
Abula	Albacete	Albacete
Abula ú Obila	Ávila de los Caballeros	Ávila
Acci, Colonia Gemella Julia	Guadix el Viejo	Granada
Acige ó Urium	Río Tinto	Huelva
Acinipo ó Acinippo	Fregenal	Badajoz
Acontia	Tordesillas	Valladolid
Acra Leuca	Peñíscola	Castellón de la Plana
Adellum	Castalla	Alicante
Æbula, Ebura ú Obila	Talavera la Vieja	Toledo
Age	Ager	Lérida
Agiria	Daroca	Zaragoza
Agla minor	Luque	Córdoba
Alantones	Atondo	Navarra
Alavona ó Allabona	Alagón	Zaragoza
Alba ó Virago	Abla	Almería
Albónica	Calamocha	Teruel
Albucela	Toro	Zamora
Aleo	Aledo	Murcia
Alice	Alocaz	Sevilla
Anabis	Tárrega	Lérida
Anatorgis ó Mons te- rreus	Iztanoraf	Jaén
Andelus	Andion ó Andelon	Navarra
Andologense	Andosilla	Navarra
Angelas ó Augellas	Iznajar	Córdoba
Anticaria ó Antikaria	Antequera	Málaga
Antistiana	Villafranca del Panadés	Barcelona
Apiarum	Alpera	Albacete
Aque ó Argilla	Archena	Murcia
Aquæ Bilbilitanorum	Alhama	Zaragoza
Aquis Origenis	Baños de Bandí	Orense
Arabi	Araya	Álava
Aracæli	Huarte Araquil	Navarra
Aracillum	Aradillos	Santander
Arbacala ó Arbucala	Arévalo	Ávila
Arci, Colonia Arcense	Arcos de la Frontera	Cádiz
Argenomeseum	Argomedo	Burgos
Argentiolum	Las Médulas	León
Arriaca	Guadalajara	Guadalajara
Arsa	Azuaga	Badajoz
Arsacia	Cea	León

Nombres antiguos	Nombres modernos	Provincia actual á que pertenecen
Artigi Juliensis	Alhama	Granada
Arva	Alcolea del Río	Sevilla
Arucci vetus	Aroche	Huelva
Arunci ó Aurigia	Morón de la Frontera	Sevilla
Asidonia ó Asila	Medina-Sidonia	Cádiz
Aspis ó Jaspis	Aspe	Alicante
Asso	Isso	Albacete
Astigi	Écija	Sevilla
Asturica	Astorga	León
Ategua	Teba la Vieja	Sevilla
Attacum	Ateca	Zaragoza
Attagenis	Ariza	Zaragoza
Attubi, Claritas Julia y Ucubi colonia	Espejo	Córdoba
Auca	Villafranca de Montes de Oca	Burgos
Augustobriga	Villar del Pedroso	Cáceres
Aureliana	Orellana	Badajoz
Auria Auregensis ó Aquæ Calidæ	Orense	Orense
Ausa, Ausona, Vicus aquarius	Vich	Barcelona
Axati	Lora del Río	Sevilla

## B

*Bargusios*: se cree que hacían parte de los ilergetes, y por consiguiente estaban hacia Lérida.

*Bastitania*: región de la provincia Cartaginense, que se llamaba así por la ciudad de Basti su capital. Sus límites por la parte que mira á la Bética eran los mismos que esta provincia tenía con la Cartaginense; por Mediodía llegaban hasta el Mediterráneo, aunque su territorio en este punto era bien limitado por no tener en él más población que Urci; por Occidente subían desde Baza por las faldas de la sierra de Segura, hasta cerca del río Júcar, pasando entre Alcaráz y Chinchilla; y por el Oriente los formaba una línea tirada desde el sitio que hay entre Vera y Cartagena por Orihuela y Villena hasta el mismo río por la parte Occidental de Játiva.

*Berones*: confinaban por Norte con los caristios y bárdulos, por Poniente con los autrigones y por alguna parte también con los cántabros coniscos; por Mediodía con la Celtiberia y sus pueblos pelendones, belos y arevacos, de quienes los separaba la cordillera de los montes Idúbeda; y por Oriente con los vascones al Occidente de la ciudad de Calahorra.

Nombres antiguos	Nombres modernos	Provincia actual á que pertenecen
Baccia	Baeza	Jaén
Bæcula Bætica	Bailén	Jaén
Bætis civitas	Sevilla	Sevilla
Bætullo ó Bætullona	Badalona	Barcelona
Baniana	Baena	Córdoba
Barcino, Colonia Favencia Julia	Barcelona	Barcelona
Bargiacis	Torquemada	Palencia
Bastilippo	Viso de Alcor	Sevilla
Basti	Baza	Granada
Beatia, Becula ó Biacia	Baeza	Jaén
Belia, municipium	Belchite	Zaragoza
Bercicalia	Casarrubios del Monte	Toledo
Bergidum Flavium	Castro de la Ventosa	León
Berguisia	Balaguer	Lérida
Bilbilis, municipium	Calatayud	Zaragoza
Birovesca	Bribiesca	Burgos
Blanda, municipio	Blanes	Gerona
Bletisa	Ledesma	Salamanca
Brigantium y Flavia Lambris	Betanzos	Coruña
Britonia ó Britonium	Bretoña (Santa María de)	Lugo
Bergitanum, municipium burgitanense	Bejjar	Jaén
Burtina ó Bortine	Almudévar	Huesca
Burum	Burón	León

## O

*Caristios*: confinaban por Norte con el Océano cantábrico; por Poniente con los autrigones; por Mediodía con los berones y por Oriente con los bárdulos. Comprendían dentro de sí la parte Oriental del señorío de Vizcaya, la Occidental de Guipúzcoa hasta el río Deva, y en la provincia de Álava las hermandades de Aramayona, Villareal, Campezu, Marquinez y el condado de Treviño.

*Carpetanos*: confinaban por el Norte con los vacceos y arevacos, por Oriente con los celtíberos y olcades, por Mediodía con los oretanos, y por Poniente con los vettones, y acaso también con los lusitanos.

*Celtíberos*: confinaban por Oriente con los edetanos y con los lobetanos en las inmediaciones de Albarracín y Cuenca; por Norte con los vascos en las faldas septentrionales del Moncayo; con los berones en la cordillera de los montes Idúbedas que separan las provincias de Logroño y Soria; y por Mediodía llegaban hasta cerca del Tajo, de manera que

ocupaban una parte no pequeña del reino de Aragón y las provincias de Soria, Guadalajara y algunos pueblos de Cuenca.

*Cerretanos*: situados á las faldas del Pirineo entre los indigetes y los ilergetes.

*Coniscos*: empezaban hacia la parte de los montes de Oca, y seguían hacia el nacimiento del Ebro por entre los murosos y autrigones.

*Contestanos*: sus límites principiaban en la costa entre Vera y Cartagena, y seguían hasta el pueblo y río llamado Sucro, comprendiendo dentro de ellos Cartagena y las ciudades de Illici, Xátiva y Denia.

*Cosetanos*: ocupaban todo el territorio que media entre Tortosa y Tarragona, ambas inclusive.

*Cuneos*: así se llamaban los que habitaban hacia el cabo de Santa María entre el Guadiana y el promontorio Sacro.

Nombres antiguos	Nombres modernos	Provincia actual á que pertenecen
Calsia, Melisa	Barajas (castillo)	Ciudad-Real
Cæpionis turris	Chipiona	Cádiz
Cæsaraugusta y Salduba colonia	Zaragoza	Zaragoza
Calagurris Julia Nasica	Calahorra	Logroño
Calagurris Fibularia	Loharre	Huesca
Callet Astigitana	Alcalá la Real	Jaén
Calpe y Heraclea	Gibraltar	
Calpe	Calpe	Alicante
Calpurniana	Cañete de las Torres	Córdoba
Campus Manium	Campomanes	Badajoz
Canama. municipium Canamense	Villanueva del Río	Sevilla
Cappagum, ó Cipia	Chiclana	Cádiz
Cara, Carense	Santa Cara	Guipúzcoa
Carbona	Carmona	Sevilla
Carica	Calera (La)	Badajoz
Carmonia municipium	Carmona	Sevilla
Carthago nova, Colonia victrix Julia	Cartagena	Murcia
Cartima ó Certima, municipium	Cártama	Málaga
Cascantum	Cascante	Navarra
Caspe	Caspe	Zaragoza
Castra Cæcilia	Cáceres	Cáceres
Castra gemina	Marchena	Sevilla
Casta Julia	Trujillo	Cáceres
Castra Viniana, Julia regia	Baena	Córdoba
Castrum Altum	Segura de la Sierra	Jaén
Castrum Bilibium	Haro	Logroño

Nombres antiguos	Nombres modernos	Provincia actual á que pertenecen
Castrum Octaviani	San Cucufate del Vallés	Barcelona
Castrum Sigerici	Castrojeriz	Burgos
Castrum Vergium	Berga	Barcelona
Castulo, Castulon, municipium	Ruinas de Cazlona	Jaén
Catina, municipium	Cieza	Murcia
Cauca	Coca	Segovia
Cavidum	Torrox	Málaga
Cauria, Caurium	Coria	Cáceres
Cella	Celda ó Cella	Teruel
Cellirium	Ceclavín	Cáceres
Celsa, Celsona ó Setelsis	Solsona	Lérida
Celti, Celsita; municipium Celsitanum	Peñaflor	Guadalajara
Centronero	Cintruénigo	Navarra
Certima Celtiberia	Alconchel	Badajoz
Cetada	Hita	Guadalajara
Charisemi	Cabo de Gata	Alicante
Cilniana, Silvia, Silpa	Estepona la Vieja	Málaga
Circense	Chinchón	Madrid
Clunia, Colonia	Coruña del Conde	Burgos
Cojaca ó Coyanza	Valencia de don Juan	León
Coimbra y Gemela	Jumilla	Murcia
Colenda	Calanda	Teruel
Complutum	Alcalá de Henares	Madrid
Concana	Santillana del Mar	Santander
Confloenta ó Segontia		
Lacta	Sepúlveda	Segovia
Consabrum ó Consaburum	Consuegra	Toledo
Contesta	Concentaina	Alicante
Contrasta	Valencia de Alcántara	Cáceres
Contrebia ó Contebria	Trillo	Guadalajara
Corduba, colonia patricia	Córdoba	Córdoba
Cortense	Cortes	Navarra
Corticata	Cortegana	Huelva
Cortona	Odón	Teruel
Cotina	Zalamea la Real	Huelva
Continusa	Cádiz	Cádiz

## D

Damania	Mediana	Zaragoza
Darbace	Arévalo	Ávila
Dcobrica y Ambracia	Plasencia	Cáceres

Nombres antiguos	Nombres modernos	Provincia actual á que pertenecen
Deobrigula	Osorno	Palencia
Dertosa, Colonia ó Julia Augusta	Tortosa	Tarragona
Dessobriga	Villasandino	Burgos
Dianium Artemisium y Hemeroscopium	Denia	Alicante

## E

Ebellino	Ayerbe	Huesca
Ebura ó Ebura Cerealis	Alcalá la Real	Jaén
Ebura Carpetana	Talavera de la Reina	Toledo
Edeta y Lauro	Liria	Valencia
Egabro, Ægabro ó Igabro, municipium	Cabra	Córdoba
Egara, municipium	Tarrasa	Cataluña
Eldana	Dueñas	Palencia
Eliocroca ó Elicrota, municipium	Lorca	Murcia
Elisana ó Erisana	Lucena	Córdoba
Emerita Augusta, colonia	Mérida	Badajoz
Emporiæ ó Emporium Catulon ó Castelon, Colonia	Castillo de San Martín de Ampurias	Gerona
Engora ó Egosa	Camprodón	Gerona
Epora, Ipora, Aipora	Montoro	Córdoba
Escavica ó Ergavica	Cabeza del Griego	Badajoz
Ergavia	Milagro	Navarra
Evellinum	Ayerbe	Huesca
Exi ó Hexi, Firmum Julium, municipium	Almuñécar	Granada

## F

Ficaris y Juncaria	Figueras	Gerona
Flaviobriga y Portus Amacum	Bermeo ó Portugalete	Vizcaya
Flavionavia	Navia	Oviedo
Flavium Brigantium y Portus Brigantinus	La Coruña	Coruña
Flavium Vivertanum, municipium	Xarandilla	Cáceres
Fontes Tamarico	Velilla de Guardo	Palencia

Nombres antiguos	Nombres modernos	Provincia actual á que pertenecen
Fontiente	Onteniente	Valencia
Fortunates	San Nicolás del Puerto	Sevilla
Forum Bibalorum	Medeiros (Santa María de)	Orense
Forum Egurrorum	Rioseco	Santander
Furnacis	Hornachos	Badajoz

## G

Gades Augusta, Urbs Julia Gaditana, Gadir, Cottinusa, Tartesso, Oppidum civium Romanorum municipium	Cádiz	Cádiz
Gallica Flavia	Fraga	Huesca
Gallicolis	Luna	Zaragoza
Gebala	Estella	Navarra
Gerunda	Gerona	Gerona
Gigio	Gijón	Oviedo
Graccurreis ó Illurci, municipium	Agreda	Soria
Guesoria	San Felú de Guixols	Gerona

## H

Hellenes ó Duos Pontes	Pontevedra	Pontevedra
Heraclea	Sancti-Petri	Cádiz
Hemandici Emania	Cazalla de la Sierra	Sevilla
Hibera Julia ó Iberia, Ilercavonia, municipium	Amposta	Tarragona
Henipa	Alcalá de Guadaira	Sevilla
Hippo nova	Monte frío	Granada
Hispali, colonia Julia Romulea ó Romulensis	Sevilla	Sevilla
Honosca, Onosca, Etosca ó Idera	Villajoyosa	Alicante

## I

*Ilergetes*: confinaban con los vascones y ocupaban todo el territorio que hay desde el Pirineo hacia Huesca, y bajando hasta Fraga y Lérida, de suerte que el río Segre era su límite con los lacetanos desde Urgel al campo de Balaguer.

*Ilercitanos*: estipendiarios del convento cartaginense. Corresponden á Lorca en Murcia, y según otros á Lorquin en la misma provincia.

*Indigetes*: extendíase la región de los indigetes desde los manantiales del río Fluviá llamado Cambroca ó Sambroca, toda su orilla izquierda hasta su embocadura, y desde aquí toda la costa hasta el Pirineo. Hoy se llama esta región el Ampurdán, nombre que le ha quedado de la antigua Emporium.

Nombres antiguos	Nombres modernos	Provincia actual á que pertenecen
Iacca	Jaca	Huesca
Iberi ó Ibri	Ibros	Jaén
Idanusa, Uranza, Iranzu	Irún	Guipúzcoa
Ilarcuris	Illescas	Toledo
Ileosca ó Erosta	Aitona	Lérida
Ilerda, municipium	Lérida	Lérida
Ilici, Illici, Elice, colonia immune	Elche	Alicante
Ilipa, municipium ilipense	Alcalá del Río	Sevilla
Ilipa, Julipa, municip.	Zalamea de la Serena	Badajoz
Ilipallia	Cantillana	Sevilla
Iliturgis y Caræ	Cariñena	Zaragoza
Illiberi	Elvira	Granada
Ilumberi	Lumbier	Navarra
Ilunum	Hellín	Albacete
Ilurcum Ilurcon ó Ilurgi	Pinos Puente ó Illora la Vieja	Granada
Incibilis ó Incibile	Chelva	Valencia
Interamnium Flavium	Bembibre	León
Intercatia Vacceorum	Villagarcía	Valladolid
Intibili	San Mateo	Castellón
Isturgi é Iturgi	Los Villares	Jaén
Ipojacobulco ó Ipcobulco	Carcabuey	Córdoba
Iporci, municipium	Alaris	Sevilla
Ipsca ó Contributa Ipscense	Iscar	Valladolid
Iria Flavia	El Padrón	Coruña
Irippo	Puebla del Gastor	Cádiz
Italica, municipium	Santiponce	Sevilla
Itucci, virtus Julia, colonia immune	Castro del Río	Córdoba

## J

Jacca ó Jaca	Jaca	Huesca
Jovis Lucus	Chibulco	Huesca
Julia Traducta	Bolonia ó Villavieja	Cádiz
Juliobriga	Reinosa	Santander

## L

*Lacetanos*: región mediterránea de la provincia Tarraconense llamada por Tolomeo Jaccetania. Tocaba al Poniente con los ilergetes, y al Oriente con los laletanos; según lo cual pertenecía el territorio que baja de Solsona entre Manresa y Cervera.

*Laletanos*: región de la provincia Tarraconense, dentro de la cual se hallaban Barcelona, Eluso, Betulon y Rubricata.

*Lusones*: pueblos que hacían parte de la Celtiberia y que vivían al Oriente de las fuentes del Tajo.

Nombres antiguos	Nombres modernos	Provincia actual á que pertenecen
Landulemium	Grazalema	Cádiz
Lacobriga	Lagunilla	Logroño
Laconimurgi Constantia		
Julia	Constantina	Sevilla
Lacurris	Alarcos	Ciudad-Real
Lalia	Berrocal	Salamanca
Laminium	Fuenllana	Ciudad Real
Lastigi	Zahara	Cádiz
Laurona y Edeta	Liria	Valencia
Lebunca	Auca (San Pedro de)	Coruña
Legio VII, Gemina, Pia, Felix	León	León
Leuciana	Herrera del Duque	Badajoz
Libisosa, Libizosa, y Forum Augustanum colonia	Lezuza	Albacete
Limia, Forum Limicum	La Limia	Orense
Litabrum ó Britablum	Buitrago	Madrid
Lucia	Viniegra	Logroño
Luciferi Fanium y Junonis ara	Sanlúcar de Barrameda	Cádiz
Lucus asturum	Santa María de Lugo	Oviedo
Lucus Augusti, colonia	Lugo	Lugo
Luparia	Lupión	Granada

## M

*Murgobos*: su territorio correspondía hacia el Norte de Burgos, donde se halla Sisamón. Confinaban por Norte con los cántabros, por Poniente y Mediodía con los vacceos, y por Oriente con los autrigones.

Nombres antiguos	Nombres modernos	Provincia actual á que pertenecen
Magonis Portus	Mahón	Baleares
Malaca, municipium	Málaga	Málaga
Malliaca	Mellanzos	León
Manlia ó Malia	Mallen	Zaragoza
Mariana	Granátula	Ciudad-Real
Menoba, Mænaca y Zeles	Vélez Málaga	Málaga
Menterrosa	Mazarambroz	Toledo
Mentesa, Mentisa, Bastia	La Guardia	Jaén
Mergablum ó Mercablum	Conil	Cádiz
Metala Asturum	Puente de Domingo Flórez	León
Metellum, Metellinum Cæcilia Metallinum, castra Vicelliana	Medellín	Badajoz
Metercosa	Montemayor	Córdoba
Minii Ostium	La Guardia	Jaén
Mirobriga, municipium	Capilla	Badajoz
Mirobriga	Ciudad Rodrigo	Salamanca
Moneta	Malamoneda	Toledo
Morus ó Morum	Vélez Rubio	Almería
Munda Bætica	Montilla	Córdoba
Munigna, municipium muniguense	Mulva	Sevilla
Murella Bugaris, ó Bucaris municipium	Morella	Castellón de la Plana
Murus	Quesada	Jaén
Muscaria	Sadaba	Zaragoza

## N

Nebrissa Venera	Lebrija	Sevilla
Nertobriga ó Nergobriga	Ricla	Zaragoza
Noela ó Novium	Noya	Barcelona
Norba Cæsarea, Lancia, Colonia Cæsariana	Alcántara	Cáceres
Nuditatum ó Unditanum	Alcaudete	Jaén
Numantia	Garray	Soria

## O

*Olcades*: se extendían desde las sierras de Alcaraz hasta las de Albaracín y Teruel, abrazando la tierra de Chinchilla y la parte oriental de la provincia de Cuenca, y parte también del reino de Murcia.

Nombres antiguos	Nombres modernos	Provincia actual á que pertenecen
Oba, Obba, Olba y Abba	Gimena de la Frontera	Cádiz
Obula, Urbs victrix municipium	Porcuna	Jaén
Obulcula, Obucula, Obucula	La Moncloa	Sevilla
Ocelloduri	Zamora	Zamora
Ocellumdurii, Ocella	Fermoselle	Zamora
Oeilis ú Occile	Medinaceli	Soria
Octodurum	Toro	Zamora
Ortogessa	Mequinenza	Zaragoza
Ocurris	Ubrique	Cádiz
Olba ó Caesarobriga	La Oliva	Cáceres
Olon y Olunt	Gibraleón	Huelva
Onova ú Onuba	Huelva	Huelva
Ontonia	Mondoñedo	Lugo
Orcelis	Orihuela	Alicante
Orcia ú Orgia	Alcaraz	Albacete
Oronda	Onda	Castellón de la Plana
Osca, Urbs victrix colonia	Huesca	Huesca
Osca ú Oscar	Huéscar	Granada
Osiutias ú Osciunades	Pedroches	Córdoba
Ostippo, Astapa	Estepa	Sevilla

## P

*Pelendones*: pueblos de la Celtiberia, situados á la falda meridional de los montes Idúbedas. Confinaban por Norte con los berones; por Poniente y parte de Mediodía con los arevacos: y por los otros puntos los cercaban los demás pueblos de la Celtiberia.

*Pesicos*: pueblos de la costa de Asturias entre los ríos Navia y Nalon.

Nombres antiguos	Nombres modernos	Provincia actual á que pertenecen
Palfuriana ó Palsuriana	Vendrell	Tarragona
Palus Estrephaca y Olin-tigi	Palos	Huelva
Pax Augusta y Beturia	Badajoz	Badajoz
Perceiana	Medina de las Torres	Badajoz
Pesicum	Pergos ó Pezos	Coruña
Pintia	Valladolid	Valladolid
Planesia	Benidorm	Alicante
Pompeipolis ó Pompeion	Pamplona	Navarra

Nombres antiguos	Nombres modernos	Provincia actual á que pertenecen
Portus Magnus	Almería	Almería
Portus Menesthei y Portus Gaditanus	Puerto de Santa María	Cádiz
Portus Victoriæ	Santoña	Santander
Præsamarci	Santiago	Coruña
Præsidium	Castro de Caldelas	Orense

## R

Randa, municipium	Roa	Burgos
Regiana	Rena	Badajoz
Regina	San Pedro de Villacorza	Badajoz
Rhodope	Rosas	Gerona
Roberchum	Robledo de Sobre-Castro	León
Rubras	Cabezas Rubias	Huelva
Ruradum	Rus	Jaén

## S

Sabora	Cañete la Real	Málaga
Sætabi Augustanorum municipium	San Felipe de Játiva	Valencia
Sætabicula	Alcira	Valencia
Saguntum, municipium	Murviedro	Valencia
Salambina ó Selambina	Salobreña	Granada
Salana	Malagón	Ciudad-Real
Salana Colonia	Casas de San Pedro	Badajoz
Salduba	Las Bóvedas	Granada
Salientes	Caldelas	Pontevedra
Salmantica, Elmantica, Helmantica	Salamanca	Salamanca
Saltici ó Saltiga	Chinchilla	Albacete
Saltus	San Sebastián	Guipúzcoa
Sebedunnum	Besalú	Gerona
Segestica, Segesta	Iniesta	Cuenca
Segisa	Cehejín	Murcia
Segobriga Celtiberica	Cabeza del Griego	Badajoz
Segobriga Edetanorum	Segorbe	Castellón de la Plana
Segontia ó Seguntia	Villavieja	Guadalajara
Segontia ó Saguntia	Epila	Zaragoza
Septimanca	Simancas	Valladolid
Seria y Fama Julia	Feria	Badajoz
Sessera, Secenas	San Celoni	Barcelona
Setelsis	Solsona	Lérida

Nombres antiguos	Nombres modernos	Provincia actual á que pertenecen
Setia. Segia ó Bascontum	Egea de los Caballeros	Zaragoza
Sexona ó Xaxona	Jijona	Alicante
Sisapon	Almadén	Ciudad-Real
Spoletinum	Espartinas	Sevilla
Sublancia y Lancia	Sollanzo	León
Suceosa	Alcalá de Gurrea	Huesca
Suizo	Cullera	Valencia
Suessa	Sangüesa	Navarra

## T

*Tartesios*: eran los inmediatos al Betis, especialmente por la parte que se acerca al mar. Después se extendió su nombre á los inmediatos al Estrecho y aún á los de la isla de Cádiz.

*Turdetanos*: pueblos de la Bética que ocupaban cuanto hay desde el Guadiana hasta el medio del Estrecho, á excepción de un corto espacio en que habitaban los célticos. Había también turdetanos en la Lusitania, y abrazaban lo que hay desde el Guadiana hasta el cabo de San Vicente.

*Túrdulos*: pueblos cuyo primer origen fué en la Lusitania. Después se fueron extendiendo hacia Mérida, y pasaron el Guadiana fijándose en la parte oriental de la Bética.

Nombres antiguos	Nombres modernos	Provincia actual á que pertenecen
Tamega	Monterrey	Oviedo
Tarraco, colonia victrix	Tarragona	Tarragona
Tarraga	Larraga	Navarra
Teresa Fortunatis	Guadalcanal	Sevilla
Termida	Sacedón	Guadalajara
Theaso	Talárn	Lérida
Theba	Teba	Sevilla
Toletum	Toledo	Toledo
Tosiria y Osaria	Torre don Jimeno	Jaén
Travasosonense Sigitanorum municipium	Ayllo	Segovia
Tritium	Rodilla	Burgos
Tritium Tublicum ó Tuboricum	Motrico	Guipúzcoa
Tucci, civitas Martis, Colonia Gemella Augusta	Martos	Jaén
Tucci vetus	Monturque	Córdoba
Tude ó Tyde	Tuy	Pontevedra
Tulonium	Alegría	Álava
Turaniana	Níjar	Almería

Nombres antiguos	Nombres modernos	Provincia actual á que pertenecen
Turbula	Villena	Alicante
Turia, Tintania, Turupia	Teruel	Teruel
Turiaso, municipium	Tarazona	Zaragoza
Tutela	Tudela	Navarra

## U

Ucia	Castilleja de la Cuesta	Sevilla
Ucubi y Succubo, municipium	Cubillos	Valladolid
Udura	Cardona	Barcelona
Ulia ó Ulla Fidentia	Montemayor	Córdoba
Urbiaca	Puente de Torres	Albacete
Urbicua	Arbeca	Lérida
Urcao y Urgabo municipium albense	Arjona	Jaén
Urci	San Juan de las Águilas	Murcia
Urgia, Ugia y Castrum Julium	Las Cabezas de San Juan	Sevilla
Utica y Utia	Marmolejo	Jaén
Uniculum ó Unicula	Utrera	Sevilla
Uxama, Argela, Oxama	Osma	Soria

## V

*Vacceos*: confinaban por el Norte con los cántabros; por Poniente con los astures y vettones; por Mediodía con los carpetanos, y por Oriente con los arevacos y murbogos. Su territorio comprendía las provincias de Valladolid, Palencia, Segovia y mucha parte de Burgos y algunas de León y Zamora.

*Várdulos*: confinaban por Oriente con los vascones, por Mediodía con los verones, por Poniente con los casistios y por el Norte con el Océano cantábrico.

*Vettones*: confinaban por Oriente con los vacceos y carpetanos; por el Norte con el Duero que los separaba de los astures augustanos; por Occidente con los lusitanos, y por Mediodía llegaban hasta el Tajo.

Nombres antiguos	Nombres modernos	Provincia actual á que pertenecen
Valentia y Hanosca Colonia	Valencia del Cid	Valencia
Valeria, Castrum Altum	Valera de Arriba	Cuenca
Valvæ augustæ	Torquemada	Palencia
Varcile, municipium	Arganda	Madrid

Nombres antiguos	Nombres modernos	Provincia actual á que pertenecen
Vellica, Bellica ó Belgia	Aguilar de Campos	Valladolid
Vergellium Julii Genitoris	Ginés	Sevilla
Vergi	Berja	Almería
Virgilia ó Vergelia	Cabrilla	Guadalajara
Vercelia	Benasque	Málaga
Vesci Faventia	Archidona	Málaga
Vialata	La Calzada	Oviedo
Vicus Cuminarius	Santa Cruz de la Zarza	Toledo
Vicus Spacorum	Vigo	Pontevedra
Visontium	Vinuesa	Soria
Voluce	Calatañazor	Soria

## Z

Zoela	Avilés	Oviedo
-------	--------	--------

## II

## ESPAÑA PRIMITIVA.—MONUMENTO EGIPCIO

Poseemos copia exacta y auténtica de un monumento interesante, acaso el más antiguo de que hasta ahora se tenga noticia en España, y también el más recientemente descubierto, puesto que se ha hecho su adquisición en este mismo año en que escribimos.

Las seis láminas á que nos referimos representan cuatro fragmentos de las planchas de mármol que cubrían un sepulcro de carácter egipcio primitivo, hallado en la cantera del puerto de Tarragona en ocasión de trabajar los presidiarios de aquella antiquísima ciudad en el desmonte del terreno que cubría la roca. El descubrimiento y conservación de estos preciosos fragmentos, recogidos de entre otros muchos que aquellos operarios habían inutilizado ya, es debido á la inteligencia y solicitud del señor don Buenaventura Hernández, el mismo que ha tenido la bondad de dirigirnos las referidas copias que tenemos á la vista, y á quien gustosamente pagamos un tributo público de nuestro reconocimiento.

La primera lámina representa un buey ó toro negro, imperfecta y toscamente dibujado, en cuyo cuerpo se ven tres figuras humanas, una de ellas con cabeza más parecida á la de papagayo ó halcón que á la de hombre, las otras dos con tocacs egipcias, y todas con vestidos de colores llenos de jeroglíficos; la orla del mármol la forman dibujos, incorrectísimos también, de estrellas, animales, y otras figuras cuya significación es difícil comprender.

La segunda es una momia egipcia; cubre su cabeza una larga toca, y su cuerpo un ropaje que contiene varios jeroglíficos, entre ellos una cabeza humana y debajo un buho. A su lado se ve un ave, dos estrellas,

un dragón alado, que parece pasar por un triángulo, y debajo un león sentado. La orla es semejante á la de la lámina anterior, á la cual se conoce estaba unida.

La tercera representa un cocodrilo sentado sobre los pies traseros y como apoyado en una base cubierta de figuras, entre las cuales se distinguen una caña de trigo, una culebra y los signos de Piscis y de Acuario. El cocodrilo sostiene en una mano un pez, y en otra una ánfora derramando agua. Hay en esta lámina otras figuras de hombres y mujeres con ánforas, culebras y manojos de espigas. Debajo otras tripulando unas barcas, algunas de ellas en actitud de herir con un arpón uno de los peces que aparecen nadando.

En la cuarta, que es el reverso de la tercera, se ve un gran combate entre blancos y negros, los blancos con tocas y trajes egipcios. Los negros son en todas partes vencidos y sacrificados: tres de ellos yacen en el suelo degollados, y tres egipcios marchan á compás paseando en triunfo sus cabezas clavadas en las puntas de sus picas. Un egipcio monta en un camello, y en otro cree ver el autor del descubrimiento á Hércules con jabalina en la mano derecha, rodela en la izquierda, cubierto con la piel de león, y en actitud de herir á uno de los negros que se defiende con una maza.

En la quinta se ven tres cabezas de mujeres con tocas, cuerpos y pechos desnudos, pero formando desde la cintura abajo un solo cuerpo cubierto con un estrecho ropaje en que hay varios jeroglíficos. Las mujeres llevan en sus manos espigas é instrumentos de labranza. De uno de sus pechos salen tres chorros de leche que fecundizan un terreno, en el cual han nacido arbustos y un árbol con fruta de forma esférica. De otro pecho salen dos chorros que caen sobre un dragón con tres largos cuellos como de serpientes; cuyo dragón parece es herido con una lanza arponada, como si fuese el que guardaba el jardín de las Hespérides, el de las manzanas de oro que robó Hércules.

En la sexta, reverso de la quinta, se observaba una figura como la del dios Pan, con cola y cuernos de macho cabrío y cuerpo velludo, sentado sobre una piedra tocando un instrumento músico con muchos tubos, á cuyo compás baila una cabra. A la izquierda de este grupo hay un hombre vestido como de pámpanos, en actitud de vendimiar un emparrado, de cuyo fruto tiene á su lado un canastillo lleno, como si quisiese ser Baco, el que enseñó el cultivo de la vid.

Todos los dibujos son incorrectísimos y muy toscos, y están testificando la infancia del arte.

El descubrimiento de este monumento importante, y la circunstancia de existir bajo las ruinas de un antiguo edificio romano, en cuyo intermedio se había formado una capa de cuatro pies de terreno de aluvión, hace discurrir al señor Hernández sobre la posibilidad de que los egipcios hubiesen sido los primitivos pobladores de España con anterioridad á los celtíberos. Después de expresar que en su concepto el verdadero libro de la historia de un pueblo son sus ruinas, sin cuyo estudio crítico no se hará sino divagar sin adelantar un paso (en cuya utilidad convenimos con él, pero en cuya lentitud y dificultades inmensas habrá de convenir

con nosotros), nos dice: «¿Será tal vez posible que este sencillo y frágil monumento, bien examinado, sea el punto de apoyo en que descansa el colosal edificio de nuestra primitiva historia, creando una nueva era? ¿Nos declararán sus jeroglíficos lo que buscamos por tantos siglos con tanta avidez? ¿Querrán representarnos sus incorrectas figuras pasajes mitológicos que tengan relación con nuestra historia primitiva, y venga como instrumento coetáneo á probar lo que no ha dudado la crítica moderna en zaherir? ¿Será cierto que Pan ó Spahan vino á España, y Baco le visitó enseñándole el cultivo de la vid? ¿Aludirán los fragmentos números 3 y 4 á la guerra de Hércules egipcio con los tres Geriones, y al robo de las manzanas en el jardín de las Hespérides, que no se ha dudado de calificar de fabuloso? Cuando nada de esto pruebe, á lo menos nos demostrará que no es dudosa la venida y permanencia en España y en esta ciudad, de una colonia egipcia, y que las toscas é incultas murallas ciclópeas son anteriores á la venida de este pueblo que estaba ya en el primer grado de civilización; y he aquí encontrada la clave que nos evidencia quiénes fueron los maestros de nuestros celtíberos ó primitivos pobladores, que llevaron las artes á un grado sorprendente de esplendor, como dejaron consignado en las medallas que conservamos, y en el grande y hermoso trozo de muralla celtíbera que se conserva intacta en esta ciudad, que ha pasado desapercibida hasta el día.»

Nosotros no negaremos al ilustrado autor del descubrimiento la posibilidad de que alguna colonia egipcia arribara y se asentara en el país que se llamó después Tarraconense desde tan remotos tiempos como calcula. Confesamos también que el monumento puede ser de suma utilidad histórica, y que merece ser examinado con detención por los sabios de las academias de historia ó arqueología nacionales y extranjeras, y cotejado con los de la misma ó análoga índole que acaso en otros puntos existan. Sin embargo, por nuestra parte no hemos podido considerarle como fundamento suficiente para variar nuestro sistema histórico en cuanto á la población primitiva de España, por lo menos mientras los sabios anticuarios y las corporaciones científicas no nos suministren más copia de datos y de investigaciones que vengan en apoyo de aquel juicio. ¿No pudo ser también el sarcófago descubierto obra de alguna poderosa familia egipcia, que antes ó después de la invasión de los fenicios se estableciera en aquella parte del litoral del Mediterráneo, como punto á propósito para el tráfico mercantil, y que quisiera dejar grabados en su sepulcro los símbolos de su teogonía, sin que por eso sus dioses ó sus héroes hubiesen venido á España, ni tenido en ella los egipcios colonias de dominación? Estos y otros discursos más ó menos verosímiles nos ocurrirían, si tratáramos de hacer sobre el mencionado monumento una disertación arqueológica, lo cual acaso excede á nuestros conocimientos, y de todos modos no creemos corresponda ahora á nuestro propósito.

Contentámonos con cooperar á que se conozca un descubrimiento que puede ser interesante, y con excitar á los cuerpos científicos á que dediquen su atención á estudiar y descifrar esas ruinas venerables que desde el fondo de las entrañas de la tierra pueden arrojar tanta luz sobre nuestra historia.

En cuanto á las láminas con que el señor Hernández nos ha favorecido, tal vez algún día podamos hacerlas conocer del público. Poseemos las de otros curiosísimos monumentos que dejaron los antiguos pueblos que nos han dominado. Contamos con una regular colección de dibujos de trajes antiguos, sacados de lápidas coetáneas, de códices de las iglesias y archivos, de escudos, sellos y otros monumentos originales. Hemos adquirido igualmente hasta el día á costa de investigación y solicitud, de 500 á 600 autógrafos, ó facsímiles de personajes importantes de nuestra historia. Y muchas veces nos ha venido al pensamiento, y no hemos renunciado todavía á la idea (que tal vez podamos realizar) de adicionar nuestra obra, cuando la tengamos concluída, con todas ó algunas de estas curiosidades artístico-literarias.